

BAYERISCHES STAATSBALLET

John Neumeier

Ein Sommernachtstraum

Ballett in zwei Akten und einem Prolog von John Neumeier
nach William Shakespeare

August Everding in Dank gewidmet J.N.

Musik

Felix Mendelssohn Bartholdy

György Ligeti

**Musik von der Drehorgel
mit Melodien von Verdi u.a.**

Choreographie und Inszenierung **John Neumeier**

Bühne und Kostüme **Jürgen Rose**

Einstudierung **Janusz Mazon**

Ballettmeister **Colleen Scott, Valentina Divina, Judith Turos, Cherie Trevaskis,
Ivan Liška, Thomas Mayr, Norbert Graf**

Zum 70. Mal

Die 4. Vorstellung der Neufassung

Samstag, 19. Oktober 2013

Nationaltheater

Bayerisches Staatsorchester

Musikalische Leitung **Michael Schmidtdorff**

2013–2014

EIN SOMMERNACHTSTRAUM

Uraufführung am 10. Juli 1977 beim Hamburg Ballett in der Hamburgischen Staatsoper
Premiere beim Bayerischen Staatsballett am 5. Dezember 1993 im Nationaltheater München
Premiere der Neufassung am 13. Oktober 2013 im Nationaltheater München

PROLOG

Vorabend der Hochzeit

Hippolyta **Ekaterina Petina**
Helena **Katherina Markowskaja**
Hermia **Zuzana Zahradnková**
Hippolytas Freundinnen **Francesca dell'Aria, Martina Balabanova,**
Sophia Carolina Fernandes, Mai Kono, Magdalena Lonska, Antonia McAuley
Demetrius, ein Offizier **Karen Azatyan**
Zwei Soldaten **Erik Murzagaliyev, Martin Milner**
Lysander, ein Gärtner **Matej Urban**
Zwei Gärtnergehilfen **Wladimir Faccion, Jonah Cook**
Theseus, Herzog von Athen **Tigran Mikayelyan**
Philostrat, Aufseher der Lustbarkeiten am Hofe des Theseus **Ilia Sarkisov**

Eine Gruppe von Handwerkern
Zettel, ein Weber **Norbert Graf**
Flaut, ein Bälgenflicker **Dustin Klein**
Squenz, ein Zimmermann **Maged Mohamed**
Schlucker, ein Schneider **Vittorio Alberton**
Schnauz, ein Kesselflicker **Gregory Mislin**
Schnock, ein Schreiner **Zoltan Mano Beke**
Klaus, ein Musiker **Peter Jolesch**

Näherinnen **Giuliana Bottino, Sinead Bunn,**
Elisa Mestres, Kyla Moore, Claudia Ortiz Arraiza,
Radka Přihodová, Nicha Rodboon, Alba Sempere, Marcella Zambon
Schatzmeister **Nicola Strada**
Hofmaler **Shawn Throop**
Lakaien **Studenten der Ballett-Akademie München/Hochschule für Musik und Theater**

Beginn 19.30 Uhr
Prolog und 1. Akt 1 Stunde 16 Minuten
Pause 30 Minuten
2. Akt 50 Minuten
Ende gegen 22.10 Uhr

T
A
N
Z
L
A
N
D

Deutschland
13 14 15

I. AKT
Der Traum

*Helena, Hermia, Demetrius, Lysander, die
Handwerker und die Feenwelt*

Titania **Ekaterina Petina**
Oberon **Tigran Mikayelyan**
Puck **Ilia Sarkisov**
Spinnweb **Kyla Moore**
Bohnenblüte **Evgenia Dolmatova**
Senfsamen **Stephanie Hancox**
Motte **Wladimir Faccioni**
Titaniens Gefolge **Jonah Cook, Matteo Dilaghi,
James Lyttle, Martin Milner, Ilya
Shcherbakov, Robin Strona, Olzhas Tarlanov**
Titaniens Lieblingself **Erik Murzagaliyev**
Die Feen **Francesca dell'Aria, Emma
Barrowman, Giuliana Bottino, Sinead Bunn
Sophia Carolina Fernandes, Mai Kono,
Magdalena Lonska, Antonia McAuley, Elisa
Mestres, Claudia Ortiz Arraiza, Radka
Příhodová, Nicha Rodboon, Alba Sempere,
Marcella Zambon**

PAUSE

II. AKT
Erwachen und Hochzeitsfest

*Hippolyta, Helena, Hermia, Theseus, Demetrius,
Lysander, Philostrate und die Hochzeitsgäste*

Hofdamen und Herren
Francesca dell'Aria - Ilya Shcherbakov
Kyla Moore - Olzhas Tarlanov
Martina Balabanova - Matteo Dilaghi
Elisa Mestres - Robin Strona
Demetrius' Begleitung
Luisa Diaz Gonzalez - Erik Murzagaliyev
Evgenia Dolmatova - Martin Milner
Helenas Brautjungfern **Sophia Carolina
Fernandes, Antonia McAuley, Radka
Příhodová, Nicha Rodboon**
Lysanders Begleiter **Wladimir Faccioni, Jonah
Cook**
Gärtnerinnen **Giuliana Bottino, Claudia Ortiz
Arraiza, Mai Kono, Magdalena Lonska**
Hermias Brautjungfern **Sinead Bunn, Alba
Sempere, Marcella Zambon**
Brautjungfern Schülerinnen der Ballett-Aka-
demie München/Hochschule für Musik und
Theater

DIVERTISSEMENT
„Pyramus und Thisbe“

Zettel als Pyramus **Norbert Graf**
Flaut als Thisbe **Dustin Klein**
Schnauz und Squeenz als Wand **Gregory Mislin,
Maged Mohamed**
Schlucker als Mondschein **Vittorio Alberton**
Schnock als Löwe **Zoltan Mano Beke**
Klaus, ein Musiker **Peter Jolesch**

Musik-Einspielungen: György Ligeti. Harmonies, Volumina, Zsigmond Szathmáry, Orgel (da Camera Mannheim, SM 93237). Continuum für Cembalo, Antoinette Vischer (Wergo WER 60045)
Musikautomaten unserer Großeltern (EMI Electrola 1 C 053-28934)

Verlage Ligeti: B. Schott's Söhne Mainz und C.F. Peters, Frankfurt

ENSEMBLE SPIELZEIT 2013 / 2014

Ballettdirektor Ivan Liška **Geschäftsführender Direktor** Dr. Roland Schwab **Stellvertreter des Ballettdirektors** Bettina Wagner-Bergelt, Wolfgang Oberender **Referentin für Presse/Marketing** Susanne Ullmann **Assistentin des Ballettdirektors** Bettina Kräutler **Direktionsassistent** Peter Jolesch **Verwaltung** Johanna Vogel **Technische Leitung** Joachim Ehrler **Ballettmeisterinnen/Ballettmeister** Valentina Divina, Colleen Scott, Cherie Trevaskis (Choreologin), Judith Turros*, Norbert Graf*, Thomas Mayr **Gast-Ballettmeisterinnen/Gast-Ballettmeister** Boris Akimov, Nannette Glushak, Ben Huys, Evgenie Neff, Giselle Roberge
Dirigenten Valery Ovsianikov, Myron Romanul, Michael Schmidtsdorff, Robertas Šervenikas, Aivo Välja **Pianistinnen/Pianisten** Maria Babanina, Elena Mednik, Simon Murray, Natalia Rysina **Masseurin** Tatjana Berini **Fotograf** Wilfried Hösl **Spitzenschuh-Verwaltung** Elaine Underwood

ERSTE SOLISTINNEN/ERSTE SOLISTEN Lisa-Maree Cullum*, Roberta Fernandes, Lucia Larraza*, Daria Sukhorukova, Polina Semionova (Gast), Marlon Dino, Tigran Mikayelyan, Cyril Pierre, Lukáš Slavický, **SOLISTINNEN/SOLISTEN** Ivy Amista, Luisa Díaz González, Séverine Ferrolrier, Katherina Markowskaja, Ekaterina Petina, Ilana Werner, Zuzana Zahradníková, Karen Azatyan, Maxim Chashchegorov, Wladimir Faccioni, Javier Amo, Norbert Graf*, Matej Urban **DEMI-SOLO DAMEN / HERREN** Emma Barrowman, Evgenia Dolmatova, Stephanie Hancox, Mai Kono, Magdalena Lonska, Gözde Özgür, Léonard Engel, Gregory Mislin, Iia Sarkisov, Adam Zvonář **CORPS DE BALLET DAMEN** Joana de Andrade, Francesca dell'Aria, Martina Balabanova, Luiza Bernardes Bertho, Giuliana Bottino, Sinead Bunn, Sophia Carolina Fernandes, Maira Fontes, Maria Sascha Khan, Tegan Kollmann, Antonia McAuley, Elisa Mestres, Kyla Moore, Claudia Ortiz Arraiza, Radka Příkladová, Nicha Rodboon, Mia Rudic, Alba Sempere, Isabelle Sévers, Freya Thomas, Marcella Zambón **CORPS DE BALLET HERREN** Vittorio Alberton, Zoltan Mano Beke, Jonah Cook, Matteo Dilaghi, Dustin Klein, Nikita Korotkov, James Lyttle, Martin Milner, Maged Mohamed, Erik Murzagaliyev, Ilya Shcherbakov, Nicola Strada, Robin Strona, Olzhas Tarlanov, Shawn Throop **CHARAKTERTÄNZER** Peter Jolesch, Stefan Moser **VOLONTÄRINNEN/VOLONTÄRE** Alisa Bartels, Laura Moreno Gassulla, Nagisa Hatano, Alisa Scetinina, Marta Navarrete Villalba, Sebastian Goffin, Nicholas Losada, Florian Sollfrank, Gabriele Radaelli **STIPENDIATEN DER HEINZ-BOSL-STIFTUNG** Lisa Gareis, Pauline Simon, NN, Alexander Bennett, Devon Carbone, Gianmarco Romano, Elvis Abazi **ENSEMBLE-VERTRETER** Martina Balabanova, Vittorio Alberton, Mia Rudic

Die Volontäre des Bayerischen Staatsballetts und die Stipendiaten der Heinz-Bosl-Stiftung bilden zusammen das Bayerische Staatsballett II/Junior Company

* Bayerische Kammertänzerin/Bayerischer Kammertänzer

Fertigung der Bühnenausstattung und Kostüme in den eigenen Werkstätten
Rechte Prokofjew: Sikorski-Verlag

www.staatsballett.de www.heinz-bosl-stiftung.de www.facebook.com/Staatsballett

Das Fotografieren im Zuschauerraum während der Pausen und Aufführungen sowie die Herstellung von Tonträger-Aufnahmen und Video-Aufzeichnungen sind nicht gestattet. Unser Hauspersonal ist berechtigt, Kameras oder Aufzeichnungsgeräte für die Dauer der Aufführung einzuziehen bzw. bereits erstelltes Tonmaterial einzubehalten.